

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 18

## **Vereinsnachrichten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Comité central

**Séances des 18 janvier et 23 mars 1994 à Zurich, et séminaire de réflexion du 5 au 7 mai 1994, à Spiez**

Plein de bonnes résolutions et prêt à démarrer l'année 1994 sur les chapeaux de roues, notre président s'est trouvé victime de son élan juste avant la première réunion du CC: se blessant vilainement au genou lors d'une chute dans un tram zurichois, il dut être hospitalisé. Mais dès la deuxième séance, il était à nouveau parmi nous pour débattre des importants sujets à l'ordre du jour.

### *Commission centrale des normes*

Le CC confirme le mandat donné à la CCN, sous la direction de Konrad Huber, ing. SIA, d'effectuer, au sein d'un groupe de travail interdisciplinaire, une étude sur l'avenir de la normalisation et de remettre, d'ici à la fin de l'année, un rapport sur la politique de normalisation de la SIA.

### *MP 95*

Les travaux se déroulent selon le programme établi, sous la direction de Peter Wiedemann, ing. SIA, membre du CC. Un premier projet de recommandation «Modèle de prestations 95» est attendu pour l'été 1994.

### *Procédures de consultation législatives*

De nombreuses procédures de consultation sont en cours et les projets législatifs suivants appellent nos réactions:

- loi sur les cartels (concerne directement la SIA)
- loi sur le marché intérieur (influence les soumissions)
- ordonnance sur les soumissions des cantons
- révision de l'ordonnance sur l'étude d'impact sur l'environnement.

Les prises de position préparées par le service juridique du secrétariat général pour chacun de ces documents ont été discutées et certaines d'entre elles adoptées.

### *Séminaire de réflexion du CC*

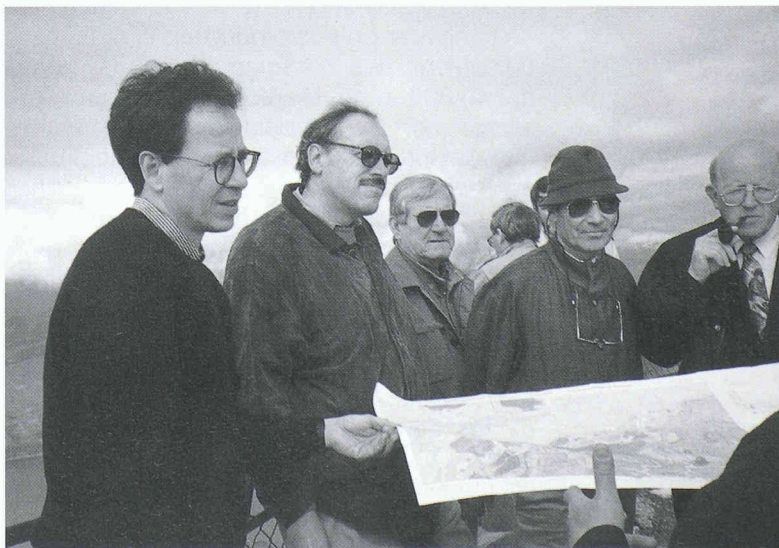
Comme l'an dernier, le CC s'est réservé trois journées de réflexion pour approfondir certains sujets essentiels pour l'avenir de la société. Du 5 au 7 mai, les membres du Comité central et de la direction du secrétariat général se sont ainsi retrouvés à l'Hôtel Belvédère à Spiez. Il s'agissait d'abord de poursuivre le débat – amorcé au Tessin, il y a un an – sur les priorités économiques et politiques de la SIA, et d'élaborer une vision directrice. Le deuxième point au centre des discussions portait sur l'avenir de la normalisation. Enfin, le rapport de gestion 1993, la conférence des présidents du 24 juin et les prochaines journées SIA et l'assemblée des délégués à Bâle furent traités dans la partie administrative.

Une excursion sur les hauteurs encore enneigées du Niesen fut une récréation bienvenue et l'occasion d'une reconnaissance géologique de la région, complétée par les explications du professeur Jean Schneider. Au cours du dîner qui suivit à Spiez, l'apparition surprise et les tours

d'un étonnant prestidigitateur (le professeur Mürner, directeur administratif de l'Université de Berne à la ville) firent un moment oublier que la soirée marquait les adieux officiels et le départ à la retraite de Walter Fischer, Dr en droit, chef du service juridique du secrétariat général durant de nombreuses années. C'est un professionnel chevronné et un expert qui nous quitte; il sera remplacé par Peter Rechsteiner, avocat. Pour nous tous, Walter Fischer demeurera toutefois irremplaçable comme collègue et ami, et comme mentor d'une équipe, dont le bon mot au moment opportun suffisait souvent à atténuer les cliques.

### *La SIA face aux développements économiques et politiques actuels*

Les nouvelles lois que la Confédération prépare dans le cadre de son programme de revitalisation concernent les membres SIA de très près. Bien qu'ayant fait ses preuves, la marge d'autorégulation jusqu'ici laissée aux associations professionnelles devrait se voir de plus en plus restreinte; on veut promouvoir une concurrence efficace sur le mar-



Le comité central: séance au sommet (du Niesen)

ché intérieur et un nouvel «Office fédéral de la concurrence» est pressenti pour superviser le tout. Analysant la situation au cours de ses débats et dans des groupes de travail, le CC est arrivé à la conclusion qu'une réaction est urgente. On peut en effet légitimement craindre que les nouvelles lois en gestation ne détruisent les structures et règles déontologiques qui sont les nôtres et qui ont prouvé leur bien-fondé. Bien que nous approuvions la concurrence dans le secteur de la conception et de l'étude de projets, nous ne saurions simplement livrer les petits et moyens bureaux aux seules forces du marché. L'Etat devrait se contenter d'édicter des conditions cadres qui libèrent la créativité et l'innovation, et encouragent la fourniture de prestations ciblées, axées sur la qualité. Si l'adoption d'un texte de référence de la SIA sur le plan économique et politique n'a pas encore eu lieu, les bases ont été jetées pour en formuler les éléments à soumettre ensuite à l'AG.

#### **Informatisation des normes**

Lors de la seconde partie du séminaire, le CC a pris connaissance avec satisfaction du rapport final sur l'informatisation des normes SIA et désigné les points à approfondir en vue de premières applications concrètes en 1995. Le CC a également reconnu l'étendue rapide de l'influence prise par les normes européennes, et il attend de l'étude sur l'avenir de la normalisation qu'elle fournisse des propositions pour une stratégie de la SIA sur ce plan dans les années 90. Ce sont en particulier les importants débours liés au suivi des travaux de la CEN qui inquiètent la direction, puisqu'ils accaparent plus de 500 000 francs du budget annuel, sans perspective de recettes compensatoires. Le CC a en outre constaté que les nouvelles pro-

positions législatives fédérales pourraient influencer la normalisation. Cela étant, le rôle de la SIA comme association clé pour l'élaboration de normes techniques dans la construction n'est toutefois pas remis en question; la confiance des pouvoirs publics nous reste acquise et les services attendus de notre association continueront à l'être. Notre conception de la normalisation ne le cède en rien à celles ayant cours à l'étranger: appliquées à

bon escient, nos normes sont en effet garantes de sécurité et de qualité, tout en permettant l'innovation. On ne saurait toutefois écarter le risque de voir cette conception rapidement dévaluée par les normes CEN.

Après l'examen d'une série de points administratifs encore à l'ordre du jour, le président clôt la session de Spiez le 7 mai à midi.

*Christian Buchli*  
Chef du service technique

## **Commission pour l'informatique (CPI): nouvelle mission**

L'économie et les technologies actuelles dépendant toujours davantage d'un engagement efficace et utile de systèmes d'information (SI), ceux-ci en sont progressivement devenus des éléments clés. Or dans la construction, les SI représentent aussi un fort potentiel de compétitivité qui n'est pas encore exploité à fond. La SIA se profile donc comme initiateur et promoteur de ce développement, dont elle a chargé sa commission pour l'informatique (CPI). Celle-ci est constituée de spécialistes (de la construction, de l'industrie et des Ecoles polytechniques fédérales), d'experts du domaine des SI, de représentants du CC, du secrétariat général de la SIA et d'autres organisations professionnelles. Vu l'importance stratégique des SI, la mission confiée à la commission a été révisée et adaptée aux besoins actuels. La nouvelle définition adoptée lors la séance du 3 février 1994 a posé les objectifs suivants.

### **1. Préparation de la politique de la SIA dans le domaine des SI et de leurs représentations**

La CPI coordonne et soutient le travail informatique au sein des organisations de la SIA ou à l'ex-

térieur. Il s'agit surtout de la collaboration dans le domaine des normes de la SIA avec des comités choisis au niveau national et international.

### **2. Information des organes de la SIA et de ses membres sur la situation actuelle en matière de SI et l'évolution à venir**

Consciente de ses tâches d'information, la CPI coordonne – outre des publications sur le sujet – des réunions et des colloques, et elle organise chaque année des cours de formation continue en accord avec les organismes spécialisés concernés.

### **3. Elaboration d'objectifs réalisables pour l'utilisation future des SI**

Se basant sur l'état actuel et l'évolution des SI, la CPI fixe des objectifs et définit les mesures à prendre.

### **4. Retombées des développements essentiels et des applications des SI**

Les applications développées doivent être efficaces et correspondre aux besoins de la SIA et de la Suisse.

A partir de ces objectifs généraux, une série de projets concrets a été réalisée.

a) Informatisation des normes  
La réalisation en a été examinée dans le cadre d'un projet pilote, et une proposition concrète d'informatisation des normes a été présentée au CC.

b) Intégration des possibilités des SI dans la planification et la construction (CIC = *Communication integrated Construction*)

Les domaines de la planification et de la construction intégrée devraient profiter de projets spécialisés tels que l'élaboration de recommandations pour la standardisation (organisation et contenu des couches des systèmes DAO, information sur les coûts de construction, etc.) et

l'examen de nouvelles possibilités d'application des SI (base de données centrale pour adjudications p.ex.). Ces activités sont en phase de réalisation en collaboration avec d'autres organisations (EPFL, EPFZ, CRB, etc.).

L'encouragement systématique à l'introduction de SI vise à une constante amélioration de la qualité et des processus de rationalisation. Grâce à ces efforts importants, la SIA soutient la compétitivité de la construction suisse, qui se bat pour défendre sa place dans une économie nationale et internationale de plus en plus performante.

Dieter Pfaffinger, Zurich  
Président de la CPI

## L'élaboration des normes SIA

### Etat au 1<sup>er</sup> juin 1994

#### Règlements concernant les concours et expertises

Publication 1993/94

- 111/1 Rémunération des prestations informatisées (révision de l'édition de 1989)  
152 Règlement des concours d'architecture (révision de l'édition de 1972)

#### Structures

Publication 1993/94

- V 161.001 Calcul des structures en acier, Eurocode 3 – Partie 1-1 Règles générales et règles pour les bâtiments, ENV 1993-1-1  
162 Norme «Ouvrages en béton» (révision partielle de l'édition de 1989)  
V 162.001 Calcul des structures en béton, Eurocode 2 – Partie 1 Règles générales et règles pour les bâtiments, ENV 1992-1-1  
V 162.051 Béton: Performances, production, mise en œuvre et critères de conformité ENV 206  
177/2 Norme «Dimensionnement des murs en maçonnerie»

En voie de publication

- 162/4 Recommandation «Béton recyclé» (nouveau)  
462 Recommandation «Evaluation de la sécurité d'ouvrages existants» (nouveau)

En élaboration

- 177 Norme «Maçonnerie» (révision de l'édition de 1980)

### Génie civil

Publication 1993/94

- V190 Recommandation «Canalisations» (révision de l'édition de 1977)  
198 Norme «Travaux souterrains» (révision de l'édition de 1975)  
229 Recommandation «Fouilles en pleine masse» (révision de l'édition de 1983)

En élaboration

- 191 Norme «Tirants d'ancrage» (révision de l'édition de 1977)  
192 Norme «Fondations sur pieux» (révision de l'édition de 1975)  
203 Recommandation «Décharges» (nouveau)

Travail préparatoire

- 179 Fixations (nouveau)  
405 Plans des conduites souterraines (révision de l'édition 1985)

### Bâtiment

Publication 1993/94

- 220 Norme «Ouvrages en béton – Prestations et mode de mètre» (révision de l'édition de 1975)  
221 Recommandation «Forages et coupes dans le béton et la maçonnerie» (nouveau)

En voie de publication

- 242 Norme «Crépissages et travaux de plâtrerie» (révision de l'édition de 1978)

En élaboration

- 233 Norme «Travaux de ferblanterie» (révision de la norme 123, édition de 1970)  
234 Norme «Travaux de couverture» (révision de la norme 124, édition de 1970)  
269 Recommandation «Maintenance des bâtiments» (nouveau)  
358 Recommandation «Balustrades, parapets et allèges» (révision de l'édition de 1978)

### Etanchéités

Publication 1993

- 270 Norme «Etanchéités en lés ou en asphalte coulé» (révision de la norme 170, édition de 1970)  
V271/1 Recommandation «Toits plats – Performances requises des isolants thermiques» (nouveau)

En élaboration

- 271/2 Recommandation «Aménagements de jardins sur les toits plats» (nouveau)

### Essai des matériaux

Publication 1993

- 215.002 Ciment – composition, spécifications et critères de conformité – Partie 1: Ciments courants  
281 Norme «Lés d'étanchéité à base de bitume ou de bitume-polymère» (révision de l'édition de 1983)

En élaboration

- 280 Norme «Lés d'étanchéité en matière synthétique» (révision de l'édition de 1983)

### Energie et installations du bâtiment

Publication 1993

- V382/1 Recommandation «Installations de climatisation – exigences techniques» (nouveau)  
V382/2 Recommandation «Règles pour le calcul des charges frigorifiques» (nouveau)  
V382/3 Recommandation «Installations de climatisation – preuve de la nécessité» (nouveau)  
1092 Documents à fournir pour l'examen d'un projet d'ascenseur au sens de la norme SIA 370/11, édition 1990, annexe 5  
1093/1 Examen de réception d'un ascenseur au sens de la norme SIA 370/11, édition 1990, annexe 6  
1093/2 Examen de réception d'un ascenseur – Extrait de valeurs de mesures tirées de la formule SIA 1093/1

#### En élaboration

380/4 Recommandation «L'énergie électrique dans le bâtiment» (nouveau)

#### Autres normes

##### Publication 1993

416 Norme «Surfaces et volumes» (révision de l'édition de 1975)

430 Recommandation «Gestion des déchets de chantier» (nouveau)

451 Recommandation «Formats de données pour séries de prix» (révision de l'édition de 1989)

##### En voie de publication

450 Recommandation «Informatique – informations sur les coûts»

##### En élaboration

V414/10 Recommandation «Tolérances dimensionnelles dans le bâtiment» (nouveau)

##### Travail préparatoire

455 Recommandation «Informatique – définition et

utilisation des couches CAO» (nouveau)

#### Apprentissage

##### En élaboration

1070 Règlement sur les cours d'introduction destinés aux apprentis dessinateurs en bâtiment (révision de l'édition de 1987)

1073 Guide de méthodique pour la formation professionnelle des apprentis dessinateurs en bâtiment avec contrôle de la formation (révision de l'édition de 1987)

1074 Guide de méthodique pour la formation professionnelle des apprentis en génie civil (révision de l'édition de 1979, adaption 1984)

1075 Règlement sur l'organisation de cours d'introduction destinés aux apprentis dessinateurs en génie civil (révision de l'édition de 1984)

Eurocodes-ENV durant la **321** phase d'essai de ces derniers.

La combinaison d'éléments tirés de différents corpus normatifs est explicitement interdite, l'application d'Eurocodes-ENV n'étant autorisée que par le biais des NAD correspondants. Autrement dit, les NAD priment les Eurocodes-ENV.

En particulier, les valeurs signalées par des crochets (boxed values) ne peuvent être utilisées qu'avec les Eurocodes-ENV correspondants; leur reprise dans des prescriptions faisant partie des normes SIA sur les structures porteuses est prohibée.

Ces directives, ainsi que des indications et explications complémentaires se trouvent maintenant réunies dans le document de base NAD 460'000 publié par la SIA. Les NAD déjà parus y sont joints sous forme de feuillets séparés, le tout étant livré avec un classeur permettant la mise à jour au fur et à mesure de l'adoption de nouveaux documents.

*Commandes auprès du service de vente des normes SIA, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 60; fax 01/201 63 35*

*Christian Buchli*

## Documents d'application nationaux des Eurocodes

Sous la houlette du Comité technique (TC) 250 du Comité européen de normalisation (CEN), neuf sous-groupes élaboreront les Eurocodes (EN) qui remplaceront, à terme, nos normes sur les structures porteuses.

Les premiers chapitres des Eurocodes (constructions en béton, en acier, et mixtes) ont déjà paru sous forme de pré-normes (ENV) pour faire l'objet d'applications expérimentales; de nouveaux chapitres suivront à un rythme soutenu. Durant la phase d'application expérimentale des Eurocodes-ENV, en principe limitée à trois ans, ce qu'on appelle les NAD (pour «Documents d'application nationaux») règlent la coexistence des normes nationales en vigueur et des Eurocodes à l'essai. Ainsi, jusqu'à l'entrée en vigueur des Eurocodes-EN, les NAD

- fixent les conditions d'application provisoire des Eurocodes-ENV en Suisse,
- indiquent les éléments du corpus normatif national qui demeurent réservés,

- mettent en évidence les règles des Eurocodes-ENV qui sont en contradiction avec les normes SIA,
- montrent comment les normes SIA peuvent être appliquées en complément des

## Nominations dans les commissions

Au cours du premier semestre 1994, le Comité central a procédé aux nominations suivantes:

#### Commissions centrales de coordination

##### Commission centrale des règlements, CCR:

Conti Ettore, ing. méc. dipl. EPF/SIA, Versoix; Nyffeler Andreas, ing. civil dipl. EPFZ/SIA, Bâle

#### Commissions pour les problèmes spéciaux

##### Commission informatique

Lauener Erwin, arch. ETS/SIA, Berne

#### Commissions des concours

##### Commission 152 des concours d'architecture

Stucky Bernhard, arch. dipl. EPF/SIA, Brigue

##### Commission 153 des concours de génie civil

Delaloye Jimmy, ing. civil dipl. EPF/SIA, Sion; Hübner Peter, ing. civil dipl. EPF/SIA, Berne; Mingard Michel, ing. civil dipl. EPF/SIA, Aigle; Ritz Peter, ing. civil dipl. EPF/SIA, Brigue

#### Commissions des normes

##### Commission 215:

##### Liants minéraux

Gloor Félix, ing. chim. ETS, Station Siggenthal

*Commission des normes de structures et du génie civil, CSG*  
Vogel Thomas, prof., ing. civil  
dipl. EPF/SIA, Zurich

*Commission 358:*  
*Balustrades, parapets*  
*et allèges, mains courantes*  
Suter Bernhard, arch. dipl.  
EPF/SIA, Berne (président); Bing-  
geli Katrin, arch. dipl. EPF/SIA,  
Berne; Bolli Michel, arch. dipl.  
EPF/SIA, Zurich; Hugi Martin,  
ing. ETS, Berne; Jundt Roland  
Th., arch. dipl. EPF/SIA, Bâle;  
Koch Werner, ing. ETS, Lucerne;  
Matthieu Jean-Pierre, chim. dipl.  
EPF, Aarau; Meyer Fritz, ing.  
méc. ETS, Lucerne; Picononi Ro-  
meo, ing. civil ETS, Sursee; Re-  
mund Peter, Dr. en droit., Berne;  
Rhally Georges M., arch. dipl.  
EPF/SIA, Fribourg; Wyss Bern-  
hard, arch. dipl. EPF, Berne

*Commission 271/2:*  
*Toiture jardin*  
Bangerter Heinz, ing. ETS/SIA,  
Kloten (président); Altorfer  
Wolf, arch. dipl. EPF/SWB, Zu-  
rich; Balzan Pierre, ing., Ecu-  
blens; Bauer Paul, arch.  
ETS/FSAP, Zurich; Brenner Ernst,  
maître couvreur, Happerswil;  
Brändle Rolf, ing. civil dipl.  
EPF/SIA, Zurich; Preisig Hansrue-  
di, prof., arch. ETS/SIA, Zurich;  
Strüby Eugen, ing. dipl. EPF,  
Zurich; Unold Hansrudolf, arch.  
ETS, Sarnen; de Weck Eric, arch.  
dipl. EPF/SIA, Fribourg; Wirth  
Peter H., arch. dipl. EPF/SIA, Uster

#### Autres organisations

*LIGNUM, Union suisse en*  
*faveur du bois*  
Chabloz Martial, ing. civil dipl.  
EPF/SIA, Château-d'Œx

**Section neuchâteloise**  
Grard Serge, arch., Neuchâtel

**Sezione Ticino**  
*Barchi Carola*, arch., Lugano;  
*Beffa Floriano - Adolfo - Davide*,  
géol./sc. nat., Airolo; *De Bernar-*  
*dis Fabio*, ing. civil, Cademario;  
*Bertossa Gabriele*, arch., Bellin-  
zona; *Bianchi Fabio*, ing. civil,  
Capolago; *Brenni Pietro*, ing. ci-  
vil, Zurich; *Caronni Germinal*,  
ing. él., Brunnegg; *Ceresa Gior-*  
*gio*, arch., Motto; *Curti Vinicio*,  
ing. mecc., Lausanne; *Giussani*  
*Marco*, arch., Massagno; *Grami-*  
*gna Clemente*, ing. inf./ing.  
com., Locarno; *Ktenàs Nikos*,  
arch., Lugano; *Laffranchi Massi-*  
*mo A.*, ing. civil, Zurich; *Leonar-*  
*di Giovanni*, ing. él., Crocifisso;  
*De Luca Lorenzo*, arch., Coldre-  
rio; *Martinenghi Lisa*, ing. civil,  
Cureglia; *Mazzola Lorenza*,  
arch., Lugano; *Meister Hansrue-*  
*di*, ing. civil, Ponte Capriasca;  
*Montemartini Annamaria*, arch.,  
Novazzano; *Ponzio Claudio*, ing.  
civil, Bellinzona; *Taiuti Giorgetti*  
*Alessandra*, arch., Lugano; *Vicari*  
*Claudio*, arch., Cassarate

**Section du Valais**  
*Aeschbach Markus*, ing. civil,  
Naters; *Albrecht Raoul*, ing. civil,  
Brigue; *Chevallier Jean-Marie*,  
ing. civil, Bramois; *Clausen Wal-*  
*ter*, ing. civil, Naters; *Decaillet*  
*Pierre*, ing. civil, Monthey; *Du-*  
*buis Christophe*, ing. civil, Bien-  
ne; *Facci Jean*, ing. civil, Sion;  
*Herold Nicolas*, génie rural/  
géom., Monthey; *Masserey Pier-*  
*re-Antoine*, arch., Venthône;  
*Matas Christophe*, autres br.,  
Martigny; *Poffet Pierre*, ing. él.,  
Sion; *Rigert Christophe*, ing. ci-  
vil, Veyras; *Robyr Pierre E.*, arch.,  
Martigny; *Savioz Bernard-Pierre*,  
ing. él., Grimsuat; *Vassaux Ro-*  
*land*, arch., Fully; *Villé Serge*,  
arch., Martigny; *Vuadens Philip-*  
*pe*, génie rural/géom., Bouveret

**Section vaudoise**  
*Antipas Alexandre*, arch., Lau-  
sanne; *Bernasconi Marco*, géol./  
sc. nat., Lausanne; *Beuchat*

## Liste des membres 1995

La prochaine édition de la liste officielle des membres SIA sera publiée fin 1994. Nous vous rendons attentifs au fait que les cartes de mutation pour la vérification des données ne sont dorénavant plus adressées chaque année à nos membres. C'est pourquoi nous vous saurions gré de bien vouloir vérifier votre inscription dans la liste des

membres 1994 et de nous transmettre par écrit, jusqu'au vendredi 16 septembre 1994 au plus tard, toutes modifications (changements de numéro de téléphone, par exemple) ou corrections éventuelles à apporter aux données vous concernant.  
*Secrétariat général de la SIA*  
*Service des mutations*  
*Case postale, 8039 Zurich*

## Nouveaux membres

Au cours du premier semestre de cette année, la SIA a accueilli 217 nouveaux membres: on trouvera ici ceux des sections romandes et tessinoise, à qui nous souhaitons la bienvenue, ainsi qu'aux nouveaux membres individuels à l'étranger.

**Section de Fribourg**  
*Hayoz Patrick*, ing. inf./ing. comm., Morat; *Kalberer Roland*, chim./phys., Lentigny; *Robert Jean-Paul*, ing. agr., Ursy

**Section genevoise**  
*Gavin Philippe*, arch., Meyrin;  
*Gini Jérôme*, arch., Genève; *Kugler Jacques*, ing. méc., Carouge; *Regad Jean*, ing. civil, Genève; *Rossi Daniel*, ing. inf./ing. comm., Plan-les-Ouates; *Säuberli Eric*, génie rural/géom., Genève; *Tanari Pascal*, arch., Genève

**Section jurassienne**  
*Jossen Jean-Arsène*, géol./sc. nat., Alle; *Merle Thierry*, arch., Delvelier

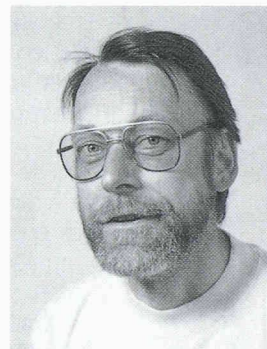
Jean-Daniel, arch., Pully; Denis Vincent, ing. méc., Vaux-sur-Lausanne; Dupasquier Anne, géol./sc. nat., Yverdon-les-Bains; Dupasquier Jean-Marc, ing. civil, Cugy; Ginesi Didier, ing. physicien, Renens; Gonzalez José-Angel, ing. civil, Lausanne; Jeanfavre Jacques, ing. él., Mont-sur-Lausanne; Jent Kim, ing. civil, Morges; Kunze Christian, ing. électricien, Yverdon; Lador Fabienne, arch., Lausanne; Marclay Etienne, ing. physicien, Pully; Patrocle Maurice, ing. civil, Lau-

sanne; Nicolas Herold, ing. génie rural et géomètre, Monthey; Opran Ovidiu, ing. civil, Pully; Perez Franck, ing. él., Prilly; Raetz Philippe, ing. forest., Saint-Cierges; Vernet François, arch., Lausanne; Yoakim-Pellet Pascale, arch., La Tour-de-Peilz

#### Membres individuels à l'étranger

Camenzind Stefan, arch., G.B., Londres; Gross Robert, ing. civil, GR, Athènes; Vidal Olivier, arch., F, Paris

## Nouveau président de la section jurassienne 323



Lors de sa dernière assemblée générale, le 29 avril dernier, la section jurassienne de la SIA a élu son nouveau président en la personne de M. Laurent Theurillat, arch. dipl. EPF/SIA, qui succède ainsi à M. André Tellenbach, arch. dipl. EPF/SIA, qui a présidé la section de 1992 à 1994.

Né le 20 février 1948, Laurent Theurillat est originaire du Clos-du-Doubs. Après avoir effectué sa scolarité à Fribourg, il choisit la formation d'architecte à l'EPFL. Une fois diplômé, il demeure à l'EPFL jusqu'en 1979, puis devient collaborateur de Max Schup, à Bienne, où il s'occupera notamment de projets tels que la salle omnisports du Bout-du-Monde, à Macolin, et le gymnase de Bienne. En 1981, il rejoint le Département des travaux publics jurassien à Delémont, dont il est aujourd'hui chef du Service des constructions et architecte cantonal.

Pour adresse: Laurent Theurillat, Service des constructions, rue du 23-Juin 2, 2800 Delémont, tél. 066/21 53 95; fax 066/23 14 23

## L'utilisation de l'informatique dans la construction

En octobre et novembre de l'an dernier, la SIA a lancé l'enquête – devenue traditionnelle – sur l'utilisation des moyens informatiques. Quelques rubriques de ce questionnaire, notamment dans les domaines des réseaux et de la communication, ont été adaptées aux nouveaux développements. De ce fait, ces domaines d'utilisation en plein essor permettent une mise en évidence des tendances actuelles. L'exploitation des données prend une signification considérable grâce à une bonne participation de 36% (33% en 1992). Ces résultats seront publiés dans un numéro ultérieur de IAS.

Conformément à l'habitude, nous avons tiré au sort les trois bureaux d'études suivants parmi les participants à l'enquête:

- Area, Ph. Vasey & D. Zanghi, arch. dipl. EPFL/SIA, rue du Roveray 16, 1207 Genève
- Liechti Graf Zumsteg, arch. dipl. EPFZ/SIA, Kornfeldstr. 18, 5200 Windisch
- Steinegger + Hartmann, architectes, Leimgrubenweg 19, 4102 Binnigen

Ils recevront le livre «Signes du temps», de Irma Nosedà et Martin Steinmann. Félicitations!

Nous remercions par ailleurs toutes les personnes qui nous ont répondu et espérons vivement pouvoir compter sur le même succès lors de la prochaine enquête sur l'utilisation des moyens informatiques.

Christoph Gehr,  
secrétariat général,  
Informatique

## Prescriptions d'apprentissage pour les dessinateurs en bâtiment

Les nouvelles prescriptions ont été arrêtées comme suit:

- consultation du 23 juillet 1993
- arrêté du 12 juillet 1994
- entrée en vigueur 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Elles remplacent le règlement et l'examen de fin d'apprentissage

du 22 juin 1982 pour les dessinateurs en bâtiment.

Des tirés à part de ces nouvelles prescriptions seront disponibles dans quelques semaines auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3003 Berne.

## SIA genevoise

### Commission «Région»

La commission transfrontalière architectes et ingénieurs a commencé à structurer son organisation interne et à mettre sur pied un système permettant aux membres SIA de suivre des manifestations d'intérêt régional et de participer à l'élaboration d'activités communes.

La commission est composée de représentants de la proche région:

- Ordre des Architectes Rhône-Alpes,
- Union Régionale des Ingénieurs et Scientifiques de France (URISF), sections Dauphiné/Savoie et Rhône/Ain,
- de la section genevoise de la SIA.

Un représentant de la section vaudoise de la SIA a participé à la dernière séance de la commission; la section valaisanne est intéressée par ses activités.

Le premier objectif de la commission est de développer les liens entre ses membres. Elle se réunit selon un rythme trimestriel, alternativement à Genève et en France voisine. La prochaine séance aura lieu à Annecy en octobre prochain. Depuis quatre ans, une dizaine de manifestations communes ont été proposées par l'une ou l'autre des associations membres, la diffusion de l'information restant malheureusement restreinte et souvent tardive.

Pour remédier à cette situation, la commission a demandé à IAS d'informer ses lecteurs des réunions et des activités organisées par la commission «Région» de la section genevoise. Ceci est donc la première édition de ces informations.

### Groupe région – Rencontre à Ripaille près de Thonon

Par une belle fin d'après-midi de juin, 12 représentants de l'Ordre des Architectes ou de l'URISF de la région Rhône-Alpes et 8 re-

présentants de la SIA de la région lémanique se sont rencontrés au Château de Ripaille, afin de mieux connaître la spécificité de chacun et de poursuivre la mise sur pied d'une collaboration transfrontalière des associations professionnelles.

A cette occasion, chaque pays a présenté à l'autre la formation des architectes et des ingénieurs et les diverses associations qui les réunissent.

Les différences dans le cursus de la formation sont très nettes, par exemple entre les grandes écoles nationales spécialisées françaises (avec concours d'entrée) et les écoles polytechniques suisses enseignant plusieurs spécialités (sans numerus clausus). Ces différences influencent directement l'organisation des professions et leurs associations. Il n'y a donc pas d'organisme véritablement équivalent ou correspondant, ce qui ne simplifie pas la coopération transfrontalière.

Il se manifeste toutefois un réel intérêt à mieux se connaître et à contribuer ainsi à amoindrir les effets d'une frontière historique et politique que les dernières votations suisses ont tendance à renforcer. La prochaine réunion aura lieu à Annecy en octobre.

### Visite de l'ONERA, Modane

Le samedi 18 juin dernier, un petit groupe de membres de la section genevoise de la SIA a eu le privilège de participer à une excursion à l'Office national d'études et de recherches spatiales (ONERA), à Modane, à l'invitation de nos collègues de l'URISF. Outre la visite passionnante des installations de l'un des plus grands centres de recherches aérospatiales d'Europe, cette journée nous a permis de découvrir les imposantes fortifications édifiées au siècle dernier à l'est de Modane et – *last but not least* – de lier avec nos collègues français des relations empreintes de la plus grande cor-

dialité, qui laissent bien augurer de l'avenir des relations transfrontalières. Les remerciements chaleureux des participants suisses vont aux organisateurs de cette journée.

Jean-Pierre Weibel

### Visite de l'Hôpital cantonal de Genève, 14 septembre

La section genevoise de la SIA organise le 14 septembre 1994 pour ses membres et les spécialistes intéressés dans le cadre de la région une visite des nouvelles installations de l'Hôpital cantonal de Genève. Renseignements auprès du secrétariat de la section genevoise ou du responsable de la visite, M. Yves Boissonnard, ing. civil, fax 022/797 43 63.

### TEC 94 – Grenoble, 11-14 octobre

L'URISF nous informe que l'exposition TEC 94, 4<sup>e</sup> Carrefour européen des technologies et de la compétitivité, aura lieu à Grenoble du 11 au 14 octobre 1994.

TEC s'intéresse à quatre secteurs à forte évolution technologique:

- électronique
- informatique industrielle et génie industriel
- matériaux et génie industriel
- technologies du vivant et génie industriel.

L'exposition TEC groupe 700 exposants et 50 laboratoires de recherche. De nombreux colloques et conférences se déroulent en parallèle. Signalons en particulier que TEC accueillera le 12 et 13 octobre la première Convention européenne des systèmes ouverts.

La SIA, sur proposition de l'URISF, souhaite organiser une visite guidée de l'exposition. Les personnes intéressées à une telle initiative peuvent prendre contact avec M. Giorgio Lenz, tél. 022/349 45 63. Dernier délai: 31 août 1994.